



STLT/A/2/1 CORR.
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 12 ИЮЛЯ 2010 Г.

Сингапурский договор о законах по товарным знакам (STLT)

Ассамблея

**Вторая (первая внеочередная) сессия
Женева, 20-29 сентября 2010 г.**

ИСПРАВЛЕНИЯ

ПЕРЕСМОТР ПРАВИЛА 3(4)-(6) ИНСТРУКЦИИ К СИНГАПУРСКОМУ ДОГОВОРУ О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ

Документ подготовлен Международным бюро

1. На своей первой сессии, состоявшейся 22 сентября–1 октября 2009 г. в Женеве, Ассамблея Сингапурского договора о законах по товарным знакам (далее именуемые «Ассамблея» и «Сингапурский договор») рассмотрели документ STLT/A/1/3 о «Будущей работе», в котором были упомянуты области совпадения в отношении представления нетрадиционных знаков, по которым в 2008 г. было достигнуто согласие в Постоянном комитете по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ). В 2009 г. в документе WO/GA/38/7 эти области совпадения были предложены вниманию соответствующих Ассамблей ВОИС и информация о них была опубликована в качестве документа ВОИС WIPO/STrad/INF/3 путем размещения на сайте по адресу: <http://www.wipo.int/sct/en/wipo-strad>.

2. На этой сессии Ассамблея одобрила начало процесса пересмотра правила 3(4)-(6) Инструкции к Сингапурскому договору в целях приведения его в соответствие – если это будет сочтено возможным и уместным – с областями совпадения в отношении представления нетрадиционных знаков, по которым было достигнуто согласие в ПКТЗ. Ассамблея далее одобрила предложение о проведении одной сессии Рабочей группы одновременно с первой очередной сессией ПКТЗ в 2010 г. для подготовки к пересмотру правила 3(4)-(6) (см. документ STLT/A/1/4, пункт 12).
3. Правило 3 Инструкции к Сингапурскому договору касается представления знака в заявке на регистрацию. Одна из общепризнанных особенностей процедуры регистрации товарного знака состоит в том, что знак, на который испрашивается регистрация, должен быть представлен соответствующему компетентному органу по товарным знакам.
4. Хотя на Дипломатической конференции по Сингапурскому договору и было достигнуто соглашение относительно правила 3(1)-(4), касающегося знаков, изображенных с использованием стандартных символов (правило 3(1)), знаков, имеющих притязание на цвет (правило 3(2)), количества изображений (правило 3(3)) и определенных аспектов изображения объемных знаков (правило 3(4)), остались нерешенными вопросы, касающиеся изображения голографических знаков, изменяющихся знаков, цветовых знаков и позиционных знаков (правило 3(5)), а также представления знаков, представляющих собой невизуальное обозначение (правило 3(6)). Так, в правиле 3(5) и (6) дается отсылка к национальному законодательству.
5. В этой связи представляется целесообразным напомнить о том, что термин «представление» включает понятие «изображение», и в частности любое графическое или фотографическое изображение знака и любые другие способы представления, например описания и файлы электронных данных (см. пункт 3.09 документа TLT/R/DC/5).
6. После принятия Ассамблеей решения, упомянутого в пункте 1, выше, Генеральный директор созвал 28 и 29 июня 2010 г. первую сессию Рабочей группы по пересмотру правила 3(4)-(6) Инструкции к Сингапурскому договору о законах по товарным знакам (далее именуемой «Рабочая группа»). В порядке подготовки к этой сессии Секретариат опубликовал документ STLT/WG/1/2, содержащий предложения относительно возможного приведения правила 3 в соответствие с областями совпадения в отношении представления нетрадиционных знаков, по которым было достигнуто согласие в ПКТЗ, в форме проектов поправок к правилу 3 с сопроводительным текстом.
7. Следует напомнить, что Сингапурский договор не обязывает предусматривать регистрацию каких бы то ни было знаков, упоминаемых в правиле 3(4)-(6). Действие этих поправок будет заключаться в том, что Договаривающиеся стороны, которые допускают регистрацию этих видов знаков, соглашаются с представлением таких знаков таким образом, как это предписывается данным правилом.
8. В конце своей первой сессии Рабочая группа согласовала текст пересмотренного правила 3(4)-(10), воспроизводимый в Приложении к настоящему документу. Рабочая группа далее постановила рекомендовать Ассамблее Сингапурского договора принять текст пересмотренного правила 3(4)-(10), воспроизводимого в Приложении к настоящему документу, с вступлением его в действие с 1 ноября 2011 г. После того, как Ассамблея примет рекомендованные изменения к данному

правилу, Секретариату будет предложено внести все соответствующие поправки в типовые международные бланки (см. пункт 5 Резюме Председателя, принятого Рабочей группой 29 июня 2010 г. (документ STLT/WG/1/3)).

9. *Ассамблее Сингапурского договора предлагается:*

(i) принять к сведению рекомендацию Рабочей группы по пересмотру правила 3(4)-(6) Инструкции к Сингапурскому договору о законах по товарным знакам относительно внесения изменений в правило 3(4)-(6) Инструкции к Сингапурскому договору;

(ii) принять предложенные поправки к правилу 3(4)-(6), воспроизводимые в Приложении к настоящему документу; и

(iii) установить 1 ноября 2011 г. в качестве даты, с которой предложенные поправки вступят в силу.

[Приложение следует]

ИНСТРУКЦИЯ К СИНГАПУРСКОМУ ДОГОВОРУ О ЗАКОНАХ ПО ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ^{*}

[...]

Правило 3

Подробности в отношении заявки

[...]

(4) [Объемный знак]

- (a) Если заявка содержит заявление о том, что знак является объемным, изображение такого знака должно состоять из двухмерного графического или фотографического изображения.
- (b) По выбору заявителя изображение, представленное в соответствии с подпунктом (a), может состоять из одного или нескольких разных видов знака.
- (c) Если Ведомство сочтет, что изображение знака, представленное заявителем в соответствии с подпунктом (a), недостаточно отражает особенности объемного знака, оно может предложить заявителю в течение разумного срока, установленного в соответствующем запросе, представить до шести различных видов знака и/или его словесное описание.
- (d) Если Ведомство сочтет, что различные виды и/или словесное описание знака, упомянутые в подпункте (c), все еще недостаточно отражают особенности объемного знака, оно может предложить заявителю в течение разумного срока, установленного в соответствующем запросе, представить образец знака.
- (e) Несмотря на подпункты (a)-(d), для установления даты подачи достаточно представить одно достаточно четкое изображение, иллюстрирующее трехмерный характер знака.

(f) Пункт (3)(a)(i) и (b) применяется с учетом соответствующих изменений.

~~(5) [Голографический знак, изменяющийся знак, цветовой знак, позиционный знак] Если заявка содержит заявление на регистрацию голографического знака, изменяющегося знака, цветового знака или позиционного знака, Договаривающаяся сторона может требовать представления одного или нескольких изображений знака и относящихся к знаку подробностей, как предписано законодательством Договаривающейся стороны.~~

(5) [Голографический знак] Если заявка содержит заявление о том, что знак является голографическим знаком, представление такого знака должно состоять из одного или нескольких видов знака, отображающих голографический эффект во всей его полноте. Если Ведомство сочтет, что представленный вид или виды не отображают голографический эффект во всей его полноте, оно может потребовать

^{*} В Приложении к настоящему документу все предлагаемые поправки к нынешнему тексту правила 3 показаны следующим образом: новый текст выделен подчеркиванием, а изъятый текст - вычеркиванием.

представления дополнительных видов. Ведомство может также потребовать от заявителя представить описание голографического знака.

- (6) [Изменяющийся знак] Если заявка содержит заявление о том, что знак является изменяющимся знаком, представление такого знака, по выбору Ведомства, должно состоять из одного или ряда неподвижных или изменяющихся изображений, отражающих изменение. Если Ведомство сочтет, что представленное изображение или изображения не показывают изменение, оно может потребовать представления дополнительных изображений. Ведомство может также потребовать от заявителя представить описание, поясняющее изменение.
- (7) [Цветовой знак] Если заявка содержит заявление о том, что знак представляет собой собственно цвет или сочетание цветов без очерченных контуров, изображение такого знака должно состоять из образца цвета или цветов. Ведомство может потребовать указания цвета или цветов с использованием их обычных названий. Ведомство может также потребовать описание того, каким образом цвет или цвета применяются на товарах или используются в отношении услуг. Кроме того, Ведомство может потребовать указания цвета или цветов с помощью признанной цветовой кодировки, выбранной заявителем и принимаемой Ведомством.
- (8) [Позиционный знак] Если заявка содержит заявление о том, что знак является позиционным знаком, изображение такого знака должно состоять из одного вида знака, показывающего его местоположение на товаре. Ведомство может потребовать указания объекта, в отношении которого охрана не испрашивается. Ведомство может также потребовать описание, поясняющее местоположение знака в отношении товара.
- (9) [Звуковой знак] Если заявка содержит заявление о том, что знак является звуковым знаком, представление такого знака должно состоять, по выбору Ведомства, из нотной записи на нотном стане или описания звука, составляющего знак, или аналоговой или цифровой записи этого звука, или любой их комбинации.
- ~~(6)~~(10) [Знак, представляющий собой невизуальное обозначение, иной, чем звуковой знак] Если заявка содержит заявление о том, что знак представляет собой невизуальное обозначение и является иным, чем звуковой знак, Договаривающаяся сторона может потребовать одного или нескольких представлений знака, указания вида знака и относящихся к знаку подробностей, как предписано законодательством Договаривающейся стороны.
- ~~(7)~~(11) [Транслитерация знака] [...]
- ~~(8)~~(12) [Перевод знака] [...]
- ~~(9)~~(13) [Сроки для представления доказательств фактического использования знака] [...]
- [...]

[Конец Приложения и документа]